

**CRT - CLAIMS RESOLUTION TRIBUNAL**  
**בית הדין לבוררות בנושא החשבונות הרדומים בשווייץ – CRT**

---

**להתייחסות בלבד - הנוסח האנגלי הינו הקובע**

בעניין ההתדיינות המשפטית לגבי נכסי קורבנות השואה  
תיק מס' CV96-4849

**דחיית מענק מאושרת**

לתובע (שם חסוי)

בעניין חשבונו של Jakob Fränkel

מס' תביעה: 005104/AH, 005209/AH<sup>2, 1</sup>

דחיית מענק מאושרת זו מתבססת על תביעתו של (שם חסוי) (להלן "התובע") לחשבון על שם (שם חסוי), (שם חסוי) או (שם חסוי) ו- (שם חסוי). ה-CRT לא איתר אף חשבון על שם (שם חסוי), (שם חסוי) או (שם חסוי) בבסיס הנתונים של קורות החשבונות שהוכן בעקבות החקירה של הוועדה העצמאית של אישי ציבור (Independent Committee of Eminent Persons, להלן "ICEP") לזיהוי חשבונות בבעלות בעלי חשבונות שבאופן קרוב לודאי או אפשרי היו קורבנות של רדיפות הנאצים, כמוגדר בסדרי הדין החלים על הליך יישוב התביעות, כפי שתוקנו, (להלן "סדרי הדין"). דחיית מענק זו מתייחסת לחשבון שפורסם על שם Jakob Fränkel (להלן "בעל החשבון") בבנק [שם הבנק חסוי] (להלן "הבנק").

כל דחיית מענק מתפרסמת. במידה שהתובע דרש חיסיון לגבי תביעתו, כמו במקרה דנן, שם התובע, שמות קרובי משפחתו, להוציא את שם בעל החשבון, ושמו של הבנק נשמרים חיסויים.

**מידע שהוגש על ידי התובע**

התובע הגיש טופס תביעה בו ציין שבבעלות אביו, (שם חסוי) או (שם חסוי), אשר נשא ל-(שם חסוי), חשבון בנק שוויצרי. התובע ציין שבין השנים 1930 ו-1938 הוריו התגוררו במקו, הונגריה, ואחר כך התגוררו בדברצן, הונגריה. התובע ציין שב-1944 הוריו, אשר היו יהודים, נשלחו למחנה עבודה בכפייה בקרבת ווינה, אוסטריה, מקום בו הם נכלאו עד מאי 1945, ולאחר מכן חזרו לדברצן. כמו כן, התובע ציין שבנקאי פרטי בדברצן טיפל בחשבון בנק שוויצרי שהיה בבעלות אביו. התובע ציין כי נולד ב-1 בפברואר 1918 בהונגריה.

---

<sup>1</sup> בהתאם לסעיף 37 של סדרי הדין החלים על הליך יישוב התביעות, כפי שתוקנו, (להלן "סדרי הדין"), ניתן לאחד תביעות לגבי אותו חשבון או לגבי חשבונות קשורים בהליך אחד על פי שיקול הדעת של ה-CRT. במקרה הנוכחי, לפי ה-CRT יש מקום לאחד את שתי התביעות של התובע בהליך אחד.

<sup>2</sup> התובע הגיש לבית המשפט שאלון ראשוני ב-1999 ושני טופסי תביעה ל-CRT. ה-CRT מטפל בשאלון הראשוני ובטופסי התביעה תחת מספרי תביעה מאוחדים 005104 ו-005209.

התובע הגיש לבית המשפט שאלון ראשוני ב- 1999 בו תבע את זכותו לחשבון בנק שוויצרי על שמו ועל שם הוריו.

### **מידע זמין ברשומות הבנק**

ה- CRT מציין שהתובע הגיש תביעה בנוגע לחשבון על שם קרוב משפחתו, (שם חסוי) או (שם חסוי). המבקרים אשר ערכו את החקירה לזיהוי חשבונות בבעלות קורבנות רדיפות הנאצים לפי הוראות ICEP, דווחו על חשבון אחד אשר שם בעלו זהה לשם אשר נמסר על ידי התובע. החשבון מזוהה להלן לפי מספר זיהוי החשבון שלו, אשר הוקצה לו על ידי מבקרי ICEP לצורכי רישום ומעקב.

חשבון מס' 5026420

רשומות הבנק מראות שבעל החשבון היה Jakob Fränkel, אשר התגורר ב- Chorzwow, פולין, ושבעל ייפוי הכוח בחשבון היה Wiktor Fränkel. וכמו כן, מראות החשבונות את כתובתו של בעל החשבון ואת השם והכתובת של איש קשר. בנוסף, מציינות הרשומות את תאריך סגירת החשבון הנדון.

### **בדיקת ה- CRT**

#### קבילות התביעה

ה- CRT קבע שהתביעה הינה קבילה בהתאם לסעיף 18 של סדרי הדין.

#### זיהוי בעל החשבון

הכרעתו של ה- CRT היא שהתובע לא זיהה את בעל החשבון כקרוב משפחתו. למרות ששם אביו דומה משמעותית לשם שפורסם כשמו של בעל החשבון, המידע שהוגש על ידי התובע הינו שונה משמעותית מן המידע שפורסם ושלא פורסם לגבי בעל החשבון, כמופיע ברשומות הבנק. ובפרט, התובע ציין שאביו התגורר בהונגריה. בניגוד לכך, רשומות הבנק מראות כי בעל החשבון התגורר בפולין. בנוסף, התובע לא זיהה את בעל ייפוי הכוח בחשבון שמופיע ברשומות הבנק, למרות שלבעל ייפוי הכוח בחשבון היה אותו שם משפחה כמו לבעל החשבון. כמו כן, התובע לא זיהה את השם של איש הקשר שמופיע בחשבון הנדון. כתוצאה מן האמור לעיל, אין ה- CRT יכול לקבוע שבעל החשבון ואבי התובע הם אותו אדם. בנוסף יצוין שה- CRT העניק מענק לגבי חשבון זה לתובע שזיהה באופן מספק את בעל החשבון כקרוב משפחתו כאשר זיהה מידע שלא פורסם לגבי בעל החשבון, הכלול ברשומות הבנק. כל ההחלטות מתפרסמות באתר האינטרנט של ה- CRT ([www.crt-ii.org](http://www.crt-ii.org)).

#### זכות ערעור

בהתאם לסעיף 30 של סדרי הדין, התובע רשאי לערער על דחיית מענק זו בפני בית המשפט באמצעות הממונים המיוחדים בתוך תשעים (90) יום מתאריך המכתב המצורף להחלטה זו. הערעורים צריכים להישלח לכתובת כדלקמן:

Office of the Special Master, c/o Claims Resolution Tribunal,  
P.O.Box 9564, 8036 Zürich, Switzerland

על התובע להגיש את הערעור בכתב לכתובת הנ"ל, ועליו לכלול את כל עילות הערעור. אם יותר מחשבון אחד נדחה בדחיית מענק זו, על התובע לציין את מספר זיהוי החשבון שאליו מתייחס הערעור. ה-CRT רשאי לדחות בהליך מהיר ערעורים אשר הוגשו בהעדר טענה סבירה לטעות בהחלטה או ללא ראיות חדשות רלוונטיות.

#### **הקף דחיית מענק**

תשומת לב התובע לכך כי ה-CRT ימשיך ויחקור בנוגע לתביעתו כדי לקבוע אם קיימת אפשרות למענק בהתבסס על המידע שהוגש על ידי התובע או על מידע ממקורות נוספים.

#### **אישור דחיית מענק**

ה-CRT מאשר דחיית מענק זו לצורך אישורו של בית המשפט.

Claims Resolution Tribunal  
13 אוקטובר 2004